



# LA SANTA MESSA



DIOCESI DI  
BRESCIA

Ufficio per la Liturgia

## Variazioni dei testi nella nuova edizione del Messale Romano

*Nella Diocesi di Brescia a partire dalla I domenica di Avvento 2020*

### ATTO PENITENZIALE

*Quando si usa il "Confesso",  
si utilizza la più completa  
terminologia  
"fratelli e sorelle".*

Confesso a Dio onnipotente e a voi,  
**fratelli e sorelle**, [...].  
E supplico la beata  
sempre Vergine Maria, gli angeli,  
i santi e voi, **fratelli e sorelle**...

### INVOCAZIONE A CRISTO

*Nell'invocare il Signore e la sua misericordia nella formula del  
"Signore, pietà/Cristo, pietà", si dà priorità alla formula originale greca  
**Kýrie/Christe, eléison.***

### GLORIA

*All'inizio dell'inno è introdotta  
una variante più fedele al testo  
evangelico.*

Gloria a Dio nell'alto dei cieli  
e pace in terra agli uomini  
**amati dal Signore.**

### PADRE NOSTRO

*Si utilizza la più recente  
traduzione del testo della  
Preghiera del Signore.*

[...] Rimetti a noi i nostri debiti  
come **anche noi** li rimettiamo  
ai nostri debitori, e  
**non abbandonarci alla tentazione,**  
ma liberaci dal male.

### RITI DI COMUNIONE

*C'è una variazione nella formula  
con la quale il sacerdote  
invita alla comunione.*

**Ecco l'Agnello di Dio,**  
**ecco colui che toglie**  
**i peccati del mondo.**  
**Beati gli invitati alla cena dell'Agnello.**